



GN Ellipse 2.4

English • Français • Español • Português

Wireless Headset System

Charge battery for 3 hours prior to initial use.

Ensemble Casque Sans Fil

Charger la batterie pendant 3 heures avant la première utilisation.

Sistema Inalámbrico de Auriculares

Cargar la batería durante 3 horas antes del uso inicial.

Sistema Fone/Microfone Sem Fio

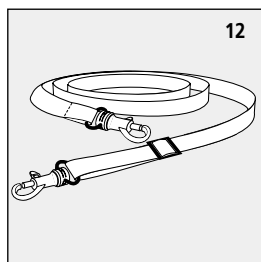
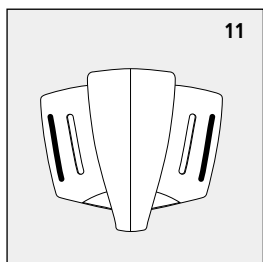
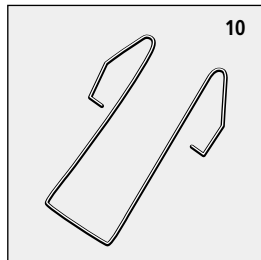
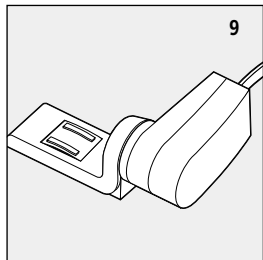
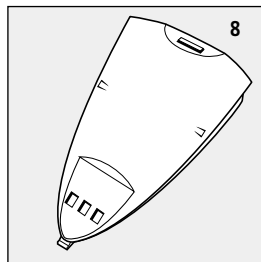
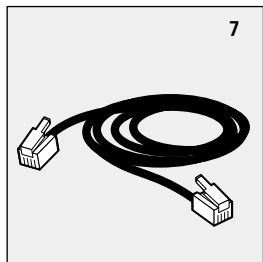
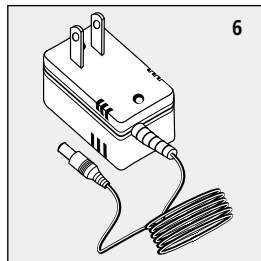
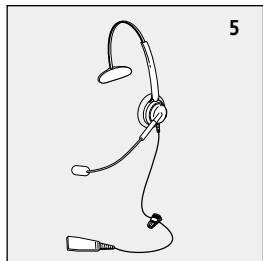
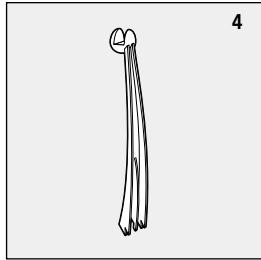
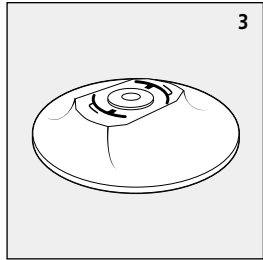
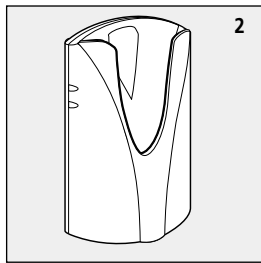
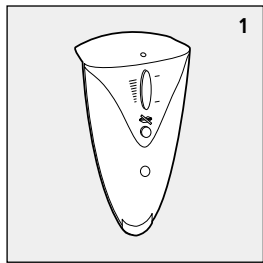
Bateria com carga de 3 horas, antes do uso inicial.

User Guide

Guide de l'Utilisateur

Guía del Usuario

Guia do Usuário



Components

- 1 Remote Beltpack
- 2 Base
- 3 Base Stand
- 4 Headset Holder
- 5 Headset
(included with System purchase or as an option)
- 6 AC Power Adapter
- 7 Telephone Cord
- 8 Remote Battery
- 9 Remote Handset Lifter
(included with System purchase or as an option)
- 10 Pocket Clip
- 11 Belt Clip
- 12 Lanyard

Componentes

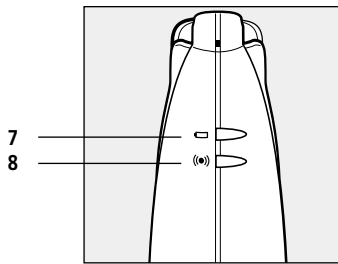
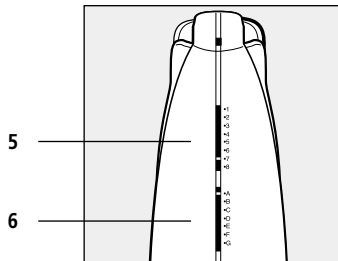
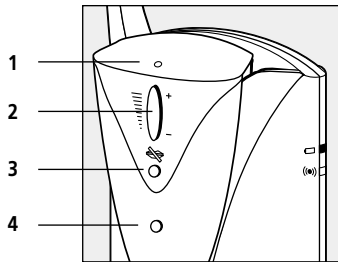
- 1 Unidad Móvil Remota
- 2 Base
- 3 Soporte para la Base
- 4 Soporte para los Auriculares
- 5 Auriculares
(incluidos con la compra del Sistema o como opción)
- 6 Adaptador de Corriente de CA
- 7 Cordón Telefónico
- 8 Batería de la Unidad Remota
- 9 Elevador Remoto del Auricular Telefónico
(incluido con la compra del Sistema o como opción)
- 10 Sujetador para el Bolsillo
- 11 Sujetador para el Cinturón
- 12 Correa Larga

Les Éléments Constitutifs

- 1 Unité Mobile
- 2 Base
- 3 Support de Base
- 4 Support de Casque
- 5 Micro-Casque
(modèle livré avec l'ensemble ou modèle en option)
- 6 Adaptateur Secteur
- 7 Cordon de Téléphone
- 8 Batterie à Distance
- 9 Levier de Décrochage à Distance
(modèle livré avec l'ensemble ou modèle en option)
- 10 Clip de Poche
- 11 Clip de Ceinture
- 12 Cordon

Componentes

- 1 Controle do Remoto
- 2 Base
- 3 Suporte da Base
- 4 Porta Fone/Microfone
- 5 Fone/Microfone
(incluído com a compra do Sistema ou como opção)
- 6 Transformador
- 7 Cabo Telefónico
- 8 Bateria do Remoto
- 9 Levantador Remoto de Fone/Microfone
(incluído com a compra do Sistema ou como opção)
- 10 Grampo de Bolso
- 11 Grampo de Cinto
- 12 Passadeira



Remote Backpack Functions

- 1 Headset Mode Indicator:**
Blinks when the system is in Headset Mode; no light in Handset Mode.
- 2 Volume Control:**
Press + to increase volume.
Press - to decrease volume.
- 3 Mute Button:**
Press to activate mute and disable the transmit/microphone; press again to enable transmit/microphone.
- 4 Headset/Handset Button/
Optional Handset Lifter Button:**
Press to enter Headset or Handset Mode as desired (LEDs on Remote and Base light in Headset Mode); no lights in Handset Mode. Also for use with optional Remote Handset Lifter; see Remote Handset Lifter user guide for instructions.

Base Functions/Indicators

- 5 Transmit Settings:**
Adjusts the volume of your voice.
- 6 Telephone Compatibility Settings:**
Fine tunes the system to your telephone system.
- 7 Battery Charge Indicator:**
Lights when the Remote is properly seated in the Base charger; blinks when Battery is fully charged.
- 8 Headset Mode/Online Indicator:**
Lights when the system is in Headset Mode; no light in Handset Mode; blinks when online.

Les Fonctions de l'Unité Mobile

- 1 Indicateur de Mode Micro-Casque:**
Il clignote lorsque l'ensemble est en Mode Micro-Casque; pas de voyant en Mode Combiné.
- 2 Régulateur de Volume Sonore:**
Appuyer sur + pour augmenter le volume.
Appuyer sur - pour diminuer le volume.
- 3 Bouton Coupure de Micro:**
Appuyer pour activer la fonction secret et désactiver l'émetteur/microphone; appuyer à nouveau pour activer l'émetteur/microphone.
- 4 Inverseur Micro-Casque/Combiné/
Inverseur Levier de Décrochage en Option:**
Appuyer pour obtenir le mode désiré, Casque ou Combiné (Les DEL de l'Unité Mobile et de la Base s'allument en Mode Casque). Aucun voyant ne s'allume en Mode Combiné. S'utilise également avec le Levier de Décrochage à Distance; se reporter aux instructions figurant dans le guide d'utilisation du Levier de Décrochage à Distance.

Fonctions/Indicateurs de la Base

- 5 Réglages de Transmission:**
Règle l'intensité de la voix.
- 6 Réglages de Compatibilité du Téléphone:**
Permettent le réglage de l'installation téléphonique.
- 7 Indicateur de Charge de la Batterie:**
Il s'allume lorsque l'Unité Mobile est convenablement enfoncée dans le chargeur de la Base; il clignote lorsque la Batterie est chargée à fond.
- 8 Indicateur de Mode Micro-Casque/
de Conversation:**
Il s'allume lorsque le système est en Mode Micro-Casque; il ne s'allume pas en Mode Combiné; il clignote pendant une conversation.

Funciones Remotas de la Unidad Móvil

- 1 Indicador de Modo de Auricular Telefónico:**
Destella cuando el sistema está en Modo de Auriculares la luz no está encendida cuando está en Modo de Auricular Telefónico.
- 2 Control de Volumen:**
Presione + para aumentar el volumen.
Presione - para disminuir el volumen.
- 3 Botón de Mudo:**
Presione para enmudecer y para inutilizar la transmisión/micrófono; vuelva a presionar para volver a habilitar la transmisión/micrófono.
- 4 Botón de Auriculares o de
Auricular Telefónico/Botón de Elevador
Opcional del Auricular Telefónico:**
Presione para ingresar el Modo de Auriculares o de Auricular Telefónico, según desee. En el Modo de Auriculares se enciende el LED en la Unidad Remota y en la Base. En el Modo de Auricular Telefónico no se enciende ninguna luz. Puede usarse también con el Elevador Remoto del Auricular Telefónico; véase la guía de instrucciones para el uso del Elevador Remoto del Auricular Telefónico.

Funciones/Indicadores de la Base

- 5 Indicadores de Transmisión:**
Regulan el volumen de su voz.
- 6 Ajustes de Compatibilidad
con el Teléfono:**
Adapta el sistema a su sistema telefónico.
- 7 Indicador de Carga de la Batería:**
Se enciende cuando la Unidad Remota está bien asentada en el cargador de la base; destella cuando la batería está completamente cargada.
- 8 Indicador de Modo de
Auriculares/En Línea:**
Se enciende cuando el sistema está en Modo de Auriculares; no se enciende cuando esté en Modo de Auricular Telefónico; destella cuando está en línea.

Funções do Controle do Remoto

- 1 Indicador de modo do Fone/Microfone:**
Pisca quando o sistema está no Modo Fone/Microfone; apagado quando está no Modo Monofone.
- 2 Controle de Volume:**
Aperte + para aumentar o volume.
Aperte - para abaixar o volume.
- 3 Botão Mudo:**
Aperte para ativar o modo mudo e desativar transmissão/microfone; aperte novamente para ativar transmissão/microfone.
- 4 Botão do Fone/Microfone/Monofone/
Botão do Levantador de Monofone:**
Aperte para entrar no Modo Fone/Microfone ou Monofone, de acordo com a sua vontade (LEDs no Remoto e na Base se iluminam no Modo Fone/Microfone); não acende, quando está no Modo Monofone. Também pode ser usado com o Levantador de Fone/Microfone Remoto opcional; consulte as instruções no guia do Levantador de Fone/Microfone Remoto.

Funções/Indicadores da Base

- 5 Configurações de Transmissão:**
Ajusta o volume da sua voz.
- 6 Configurações de Compatibilidade
de Telefones:**
Sintonia fina do sistema de acordo com o seu sistema telefónico.
- 7 Indicador de Carga de Bateria:**
Ilumina quando o Remoto está adequadamente asentado no carregador da base; pisca quando a Bateria está plenamente carregada.
- 8 Modo do Fone/Monofone/Indicador
Em Linha:**
Ilumina quando o sistema está no Modo Fone/Monofone; apagado no Modo Monofone; pisca quando estiver em linha.

Audio Indicators	
Mute	Tone sounds in headset every 15 seconds
Out of Range	Tone sounds in headset every 10 seconds
Low Battery	Tone sounds in headset every 20 seconds
Volume	Tone sounds in headset at maximum and minimum range

Indicateurs Sonores	
Coupure Micro	Une tonalité retentit dans le casque toutes les 15 secondes
Hors de Portée	Une tonalité retentit dans le casque toutes les 10 secondes
Batterie Faible	Une tonalité retentit dans le casque toutes les 20 secondes
Volume	Une tonalité retentit dans le casque à la portée maximale et minimale

Battery Information	
Battery Type	Nickel Metal Hydride (NiMH), 3.6 V 500 mAh (GN Netcom part number 27381101)
Capacity On-Line	Fully charged battery provides minimum of 12 hours continuous use without recharging. The base has two charging ports; additional battery can be purchased for 24/7 operation.
Capacity Off-Line	Fully charged battery provides minimum 80 hours without recharging.
Recharging Time	Maximum 3 hours to completely recharge a discharged battery; battery cannot be overcharged.
Battery Life	2 years if battery is recharged when not in use and never completely discharged.

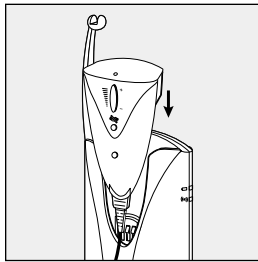
Renseignements sur la Batterie	
Type de Batterie	Batterie à hydrure métallique de nickel (NiMH), 3,6 V 500 mAh (réf 27381101 GN Netcom)
Autonomie en Conversation	Chargée à fond, la batterie permet un minimum de 12 heures d'utilisation continue sans recharge. La base est munie de deux prises de charge; on peut ajouter une autre batterie pour permettre un fonctionnement 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.
Autonomie en Veille	Chargée à fond, elle fournit un maximum de 80 heures sans recharge.
Durée de Charge	Maximum de 3 heures pour recharger une batterie complètement déchargée; il est impossible de trop charger la batterie.
Durée de Vie de la Batterie	2 ans si la batterie est rechargée lorsqu'elle n'est pas en usage et n'est jamais complètement déchargée.

Indicadores de Audio	
Mudo	Suena un tono en los auriculares cada 15 segundos
Fuera de Alcance	Suena un tono en los auriculares cada 10 segundos
Batería Débil	Suena un tono en los auriculares cada 20 segundos
Volumen	Suena un tono en los auriculares cuando llega al máximo y al mínimo alcance

Indicadores de Áudio	
Mudo	Emite som no fone/microfone a cada 15 segundos
Fora de Alcance	Emite som no fone/microfone a cada 10 segundos
Bateria com Carga Baixa	Emite som no fone/microfone a cada 20 segundos
Volume	Emite som no fone/microfone no alcance máximo e mínimo

Información sobre la Batería	
Tipo de Batería	Hidruro de níquel (NiMH), 3.6 V 500 mAh (Pieza número 27381101 de GN Netcom)
Capacidad en Línea	La batería completamente cargada provee un mínimo de 12 horas de uso continuo sin necesidad de recarga. La base tiene dos puertos de carga; puede comprarse una batería adicional para que funcione 24 horas al día/7 días a la semana.
Capacidad Fuera de Línea	La batería completamente cargada provee un mínimo de 80 horas de uso sin necesidad de recarga.
Tiempo de Recarga	3 horas como mínimo para recargar completamente una batería agotada; la batería no puede sobrecargarse.
Vida Útil de la Batería	2 años si la batería se recarga cuando no está en uso y nunca se descarga completamente.

Informações da Bateria	
Tipo de Bateria	Hidreto de níquel metálico (NiMH), 3,6 V, 500 mAh (Número de peça da GN Nectom 27381101)
Capacidade em Linha	A bateria plenamente carregada proporciona pelo menos 12 horas de uso contínuo, sem precisar recarregar. A base tem duas portas de recarga; possibilidade de adquirir uma bateria adicional, permitindo funcionamento 24 horas por dia.
Capacidade fora de Linha	A bateria plenamente carregada proporciona no mínimo 80 horas sem necessitar recarga.
Tempo de Recarga	Máximo de 3 horas para recarregar completamente uma bateria descarregada; a bateria não pode ser sobrecarregada.
Vida Útil da Bateria	2 anos se a bateria for recarregada quando não estiver em uso, e nunca for completamenbte descarregada.



Recharging the Battery

Slide the Remote into the Charger on either side of the Base. To use your Headset while charging, put the system in Headset Mode. To charge overnight, put the system in the Handset Mode.

Discharging the Battery

For optimum Battery life, completely discharge the Battery approximately every 6 months. The Discharge/Recharge cycle takes approximately 6 hours. Removing the Remote from the Base during discharge cancels the operation. Only one Battery can be placed in the Base while discharging.

A. Slide the Remote into the Charger on either side of the Base.

B. Simultaneously press the Mute and Headset/Handset Buttons for 5 seconds. Release when the Battery Charger and the Headset Mode Indicators on the Base begin to flash. These indicators continue to alternately flash during discharge. When fully discharged, the Battery automatically recharges.

Pour Charger la Batterie

Glisser l'Unité Mobile dans le Chargeur d'un côté ou de l'autre de la Base. Pour utiliser le Casque pendant la charge, mettre l'ensemble en Mode Micro-Casque. Pour charger pendant la nuit, mettre le système en Mode Combiné.

Pour Décharger la Batterie

Pour une durée de vie optimale de la Batterie, décharger complètement la Batterie tous les 6 mois environ. Le cycle de Décharge/Recharge prend environ 6 heures. Si l'on retire l'Unité Mobile de la Base au cours de la décharge, on annule l'opération. On ne peut placer qu'une Batterie dans la Base pendant la décharge.

A. Glisser l'Unité Mobile dans le Chargeur, d'un côté ou de l'autre de la Base.

B. Appuyer simultanément sur les boutons Coupure de Micro et Micro-Casque/Combiné pendant 5 secondes. Relâcher lorsque les voyants Chargeur de Batterie et Mode Casque de la Base commencent à clignoter. Ces indicateurs continuent à clignoter alternativement pendant la décharge. Une fois totalement déchargée, la Batterie se recharge automatiquement.

Cómo Recargar la Batería

Deslice la Unidad Remota en el Cargador, desde cualquiera de los lados de la Base. Para usar sus Auriculares mientras se está cargando, ponga el sistema en Modo Auriculares. Para cargarla durante la noche, ponga el sistema en el Modo de Auricular Telefónico.

Cómo dejar Descargar la Batería

Para obtener el mayor rendimiento de la Batería, debe dejarse descargar del todo aproximadamente cada 6 meses. El ciclo de Descarga/Recarga tarda aproximadamente 6 horas. Si se retira la Unidad Remota de la Base durante la descarga, se anula la operación. Puede colocarse una sola Batería en la base mientras se descarga.

A. Deslice la Unidad Remota en el Cargador, desde cualquiera de los lados de la Base.

B. Presione simultáneamente los botones Mute de Auriculares/Auricular Telefónico durante 5 segundos. Suéltelos cuando los indicadores del Cargador de Batería y de Modo de Auriculares en la Base comiencen a destellar. Estos indicadores continuarán destellando alternativamente durante la descarga. Una vez que la Batería está completamente descargada, se recarga automáticamente.

Para Recargar a Batería

Acomode o Remoto no Carregador em qualquer dos lados da Base. Para usar o Fone/Microfone enquanto estiver carregando, coloque o sistema no Modo Fone/Microfone. Para carregar durante a madrugada, coloque o sistema no Modo Monofone.

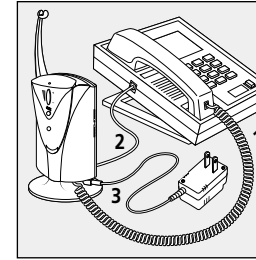
Para Descarregar a Batería

Para otimizar a vida útil da Bateria, descarregue-a completamente aproximadamente a cada 6 meses. O ciclo de Descarga/Recarga demora aproximadamente 6 horas. A remoção do Remoto da Base durante a descarga cancela a operação. Somente uma Bateria pode ser colocada na Base, durante a descarga.

A. Acomode o Remoto no Carregador, em qualquer lado da Base.

B. Aperte simultaneamente os botões Mudo e Fone-Microfone/Monofone durante 5 segundos. Solte quando os indicadores Carregador de Bateria/Indicadores de Modo Fone/Microfone da Base começarem a piscar. Estes indicadores continuarão a piscar, alternativamente, durante a descarga. Quando estiver completamente descarregada, a Bateria se recarrega automaticamente.

Setting Up Installation Instalación Instalação



1. Connect all Cords.
Plug the Telephone Cord into the vacated handset cord port on the telephone. The location of this port is different for each phone and is often on the underside of the phone.
Some telephones must be programmed for headset use.

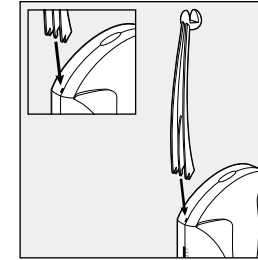
Brancher tous les Cordons.
Brancher le Cordon de Téléphone dans le port combiné libéré du téléphone. L'emplacement de ce port varie selon les téléphones. Il se trouve souvent à la face inférieure du téléphone.

Dans certains cas, il faut programmer le téléphone pour utilisation avec un casque.

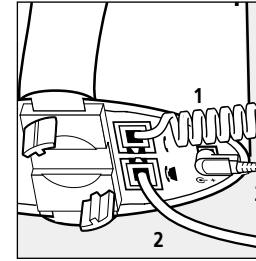
Conecte todos los Cordones.
Enchufe el Cordón Telefónico en el puerto desocupado del auricular telefónico. Este puerto está en una ubicación diferente en cada teléfono y se encuentra a menudo en la parte de abajo del teléfono.

Algunos teléfonos deben programarse para usar los auriculares.

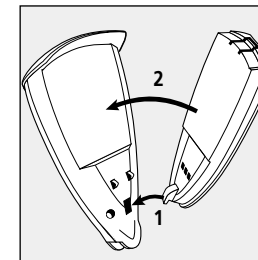
Ligar todos os Cabos.
Ligue o Cabo Telefónico na porta de monofone disponível no aparelho telefónico. A localização desta porta é diferente em cada telefone, ficando frequentemente em baixo do aparelho.
Em certos telefones é necessário programar o aparelho para usar fone/microfone.



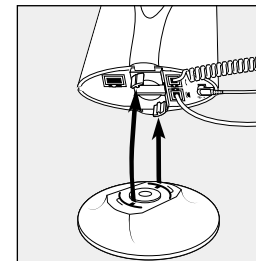
3. Attach the Headset Holder.
Fixer le Support de Casque.
Fije el Soporte de los Auriculares.
Afixe o Porta Fone/Microfone.



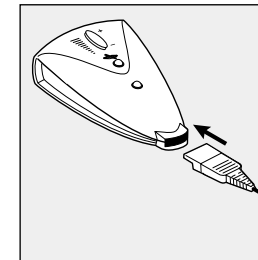
2. Attach the Base Stand.
Emboîter la Base sur le Support.
Fije el Soporte de la Base.
Afixe o Suporte da Base.

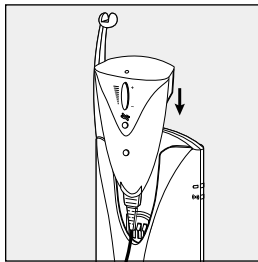


4. Attach the Battery to the Remote.
Fixer la Batterie à l'Unité Mobile.
Sujete la Bateria a la Unidad Remota.
Afixe a Bateria no Remoto.



5. Connect the Headset to the Remote.
Raccorder le Casque à l'Unité Mobile.
Conecte los Auriculares a la Unidad Remota.
Ligue o Fone/Microfone no Remoto.





6. Slide the Remote into the Charger on either side of the Base. The Battery Charge light on the side of the Base illuminates. Charge the Battery for a full 3 hours. You may use the handset while the Battery charges.

Battery Charge Indicator blinks when battery is fully charged.

Glissez l'Unité Mobile dans le Chargeur d'un côté ou de l'autre de la Base. Le voyant de Charge de la Batterie qui se trouve sur le côté de la Base s'illumine. Chargez la Batterie pendant 3 heures. Le combiné est utilisable pendant le chargement de la Batterie.

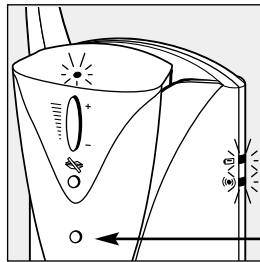
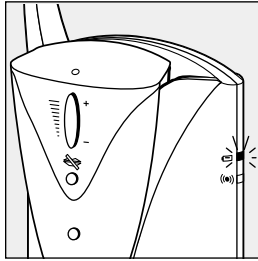
Le Voyant de Charge de la Batterie clignote lorsque la batterie est complètement chargée.

Deslice la Unidad Remota en el Cargador, desde cualquiera de los lados de la Base. La luz de Carga de la Batería al costado de la Base se enciende. Cargue la Batería durante 3 horas completas. Puede usar el auricular telefónico mientras se carga la Batería.

Cuando la batería está completamente cargada, el Indicador de Carga de la Batería destella.

Encaixe o Remoto no Carregador, em qualquer lado da Base. A luz de Carga de Bateria no lado da Base se iluminará. Carregue a Bateria durante 3 horas. Você poderá usar o fone/microfone enquanto a Bateria estiver carregando.

O Indicador de Carga da Bateria piscará quando a Bateria estiver completamente carregada.



7. Press the Headset/Handset Button to put the system in Headset Mode. The Headset Mode light on the top of the Remote blinks, and the Headset Mode light on the side of the Base illuminates.

It will take up to 45 seconds to establish a channel with first use.

Appuyer sur l'Inverseur Micro-Casque/Combiné pour mettre le système en Mode Micro-Casque. Le voyant de Mode Micro-Casque situé sur le dessus de l'Unité Mobile s'allume et le voyant de Mode Micro-Casque situé sur le côté de la Base s'allume.

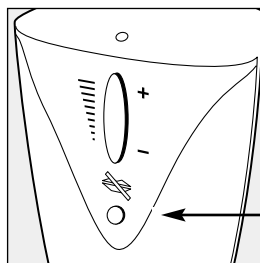
Il faudra jusqu'à 45 secondes pour établir un canal la première fois.

Presione el botón de los Auriculares/Auricular Telefónico para poner el sistema en el Modo de Auriculares. La luz de Modo de Auriculares en la parte superior de la Unidad Remota destella y la luz de Modo de Auriculares al costado de la Base se enciende.

Se tardará cerca de 45 segundos para establecer un canal con el uso inicial.

Aperte o botão do Fone-Microfone /Monofone para colocar o sistema no Modo Fone-Microfone. A luz do Modo Fone/Microfone no topo do Remoto piscará e a luz do Modo Fone/Microfone no lado da Base se iluminará.

São necessários 45 segundos para estabelecer um canal durante o primeiro uso.



8. Make sure the Mute is off. When Mute is on, a tone sounds in the Headset every 15 seconds.

S'assurer que la fonction Coupure de Micro est désactivée.

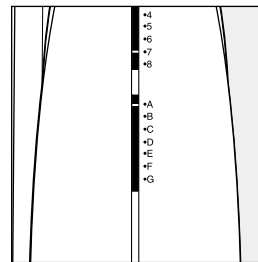
Lorsque la fonction Coupure de Micro est activée, une tonalité retentit dans le Micro-Casque toutes les 15 secondes.

Asegúrese de que la función Mudo está desactivada.

Cuando la función Enmudecimiento está activada, suena un tono cada 15 segundos en los Auriculares.

Certifique-se de que o botão Mudo está desligado.

Quando o botão Mudo está ligado, o Fone/Microfone emite um som a cada 15 segundos.

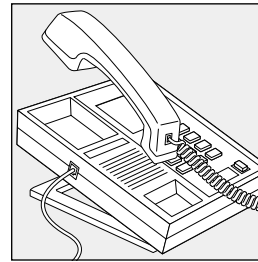


9. Put the Headset on and select a telephone compatibility setting until dial tone is clear. If dial tone is clear for both A and G, set to A.

Mettez le Casque et sélectionnez un réglage de compatibilité avec le téléphone en poursuivant jusqu'à ce que la tonalité soit claire. Si la tonalité est claire pour A et G, régler sur A.

Colóquese los Auriculares y elija un ajuste compatible con el teléfono hasta que el tono de marcar se escuche claramente. Si el tono de marcar está claro para A como para G, póngalo en A.

Ligue o Fone/Microfone e selecione uma configuração de compatibilidade de telefone até ter sinal de discagem. Se o sinal de discagem estiver claro em A e G, coloque em A.



10. Remove the handset and make a call. While switching between the Headset and Handset, adjust the transmit (microphone) setting until your voice is the same volume on both devices (1 is the softest, 8 is the loudest). Most settings are 5-7. If the best setting is 7 or 8, change the telephone compatibility setting to G.

Disconnect the optional Remote Handset Lifter from the Base while setting the volume.

Décrochez le combiné et appelez un numéro. Tout en passant du Casque au Combiné, effectuez le réglage de l'émetteur (microphone) qui est terminé lorsque l'intensité de la voix est la même sur les deux dispositifs (1 est le plus faible, 8 le plus fort). La plupart des réglages sont compris entre 5 et 7. Si le meilleur réglage est 7 ou 8, modifier le réglage de compatibilité du téléphone pour l'amener à G.

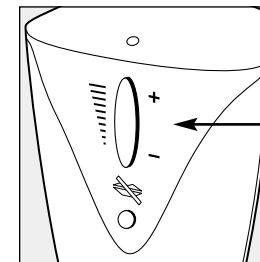
Déconnecter le Levier de Décrochage à Distance en option de la Base avant d'entreprendre le réglage de l'intensité.

Retire el auricular telefónico y haga una llamada. Mientras cambia de los auriculares al auricular telefónico y viceversa, ajuste el micrófono de transmisión hasta que su voz tenga el mismo volumen en ambos dispositivos (1 es la graduación más suave, 8 es la más alta). La mayoría de los ajustes son del 5 al 7. Si el mejor ajuste es 7 u 8, cambie el ajuste de compatibilidad del teléfono a G.

Desconecte de la Base el Elevador opcional Remoto del Auricular Telefónico mientras ajusta el volumen.

Remova o monofone e faça a sua chamada. Ao passar de Fone/Microfone para monofone, ajuste a configuração de transmissão (microfone) até a sua voz estar no mesmo volume nos dois aparelhos (1 é o som mais baixo, 8 é o som mais alto). A maioria das configurações se situa entre 5 e 7. Se a melhor configuração for 7 ou 8, mude a compatibilidade do telefone para G.

Retire o Levantador Remoto de Monofone da Base ao configurar o volume.



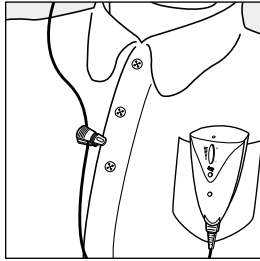
11. Use the Remote Beltpack to adjust the receive (speaker) volume. If your telephone has volume control, set it to mid-range.

Utiliser l'Unité Mobile pour régler le volume du récepteur (haut-parleur). Si le téléphone est doté d'un dispositif de commande de volume, le placer en position médiane.

Use la Unidad Móvil Remota para ajustar el volumen del altoparlante (para recibir). Si su teléfono tiene control de volumen, colóquelo en la mitad de la escala de volumen.

Use o Controle do Remoto para ajustar o volume de recepção (alto-falante). Se o seu telefone tiver controle de volume, coloque-o no meio.

Using The Remote
Pour utiliser l'Unité Mobile
Para usar la Unidad Remota
Para usar o Remoto

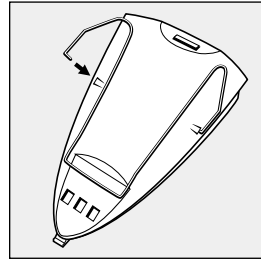
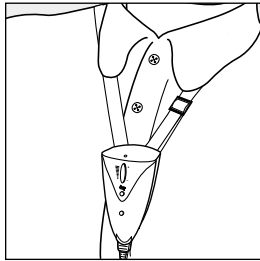
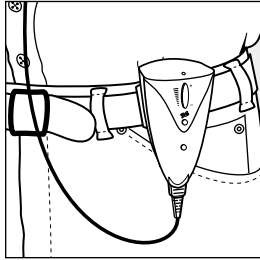


12. To roam up to 200 ft. (60 m) from the Base, remove the Remote from the Base Charger and clip it to your belt or pocket, or wear it with the Lanyard.

Pour se déplacer à une distance pouvant aller jusqu'à 60 m (200 pi) de la Base, retirez l'Unité Mobile du Chargeur de la Base et l'accrochez à la ceinture ou à la poche ou la porter avec le Cordon.

Para alejarse hasta 200 pies (60 m) de la Base, quite la Unidad Remota del Cargador de la Base y sujétela a su bolsillo o su cinturón, o úsela con la Correa Larga.

Para se distanciar até 200 pés (60 m) da Base, remova o Remoto do Carregador da base e prenda-o no seu bolso ou cinto, ou use-o com a Passadeira.

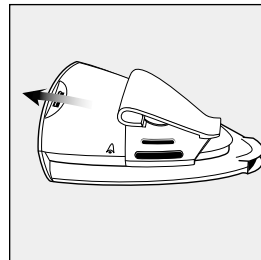


13. Pocket Clip

Clip de Poche

Sujetador para el Bolsillo

Grampo de Bolso

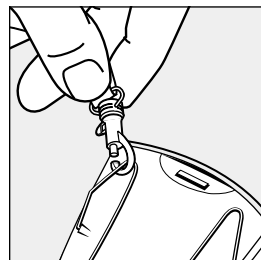


14. Belt Clip

Clip de Ceinture

Sujetador para el Cinturón

Grampo de Cinto

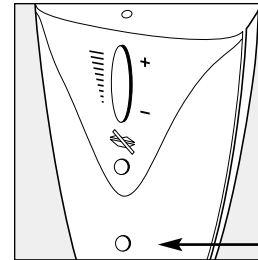


15. Lanyard

Cordon

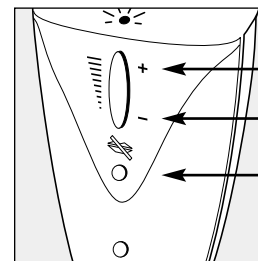
Correa Larga

Passadeira



Adjusting Remote Beltpack Ring Volume

Press the Headset/Handset Button on the Remote to put the system in Handset Mode (the indicator lights on the Remote and Base are not illuminated). Simultaneously press the upper and lower parts of the Volume Button as well as the Mute Button. The Headset Mode Indicator light on the remote lights up indicating you are in Ring Setting Mode. Use the Volume Control on the Remote to select one of the four available options: Maximum, Medium, Minimum, Mute. Press + to increase the volume of the ring and press - to decrease or mute the ring tone. Within 5 seconds, the setting will be stored and the Headset Mode Indicator light will go out.



Pour Régler le Volume de la Sonnerie de l'Unité à Distance

Appuyer sur l'Inverseur Micro-Casque/Combiné de l'Unité Mobile pour mettre l'ensemble en Mode Combiné (les voyants qui se trouvent sur l'Unité à Distance et la Base ne sont pas allumés). Appuyer simultanément sur les parties supérieure et inférieure du Bouton de Volume ainsi que sur le Bouton Coupure de Micro. Le voyant de mode de l'Unité Mobile s'allume, indiquant que l'appareil est en Mode Réglage de la Sonnerie. Utiliser le Bouton de Commande de l'Unité à Distance pour obtenir l'une des quatre possibilités disponibles: Maximum, Moyen, Minimum, Zéro. Appuyer sur + pour augmenter le volume de la sonnerie et sur - pour diminuer ou rendre la sonnerie inaudible. Le réglage est enregistré dans les 5 secondes et le Voyant de Mode Casque s'éteint.

Para Ajustar el Volumen del Llamador en la Unidad Móvil Remota.

Presione el Botón de Auriculares/Auricular Telefónico en la Unidad Remota para poner el sistema en el Modo Auricular Telefónico (las luces del indicador en la Unidad Remota y en la Base no están encendidas). Presione simultáneamente las partes superiores e inferiores del Botón de Volumen así como las del Botón de Enmudecimiento. La luz del Indicador del Modo de Auriculares en la Unidad Remota se enciende indicando que está en el Modo de Ajuste del Llamador. Use el Control de Volumen de la Unidad Remota para elegir una de las cuatro opciones disponibles: Máximo, Mediano, Mínimo, Mudo. Presione + para aumentar el volumen de la llamada y presione - para disminuir o enmudecer el tono del Llamador. En 5 segundos se habrá almacenado el ajuste y se apagará la luz del Indicador del Modo de Auriculares.

Para Ajustar o Volume da Campanha do Controle do Remoto

Aperte o Botão Fone-Microfone/Monofone no Remoto, e coloque o sistema no Modo Monofone (as luzes Indicadoras do Remoto e da Base não estarão acesas). Simultaneamente, aperte as partes inferior e superior do Botão de Volume, assim como o Botão Mudo. A luz Indicadora do Modo Monofone no Remoto se acenderá, indicando que você está no Modo de Configuração da Campanha. Use o Controle de Volume no Remoto para selecionar uma das quatro opções de volume disponíveis: máximo, médio, mínimo, mudo. Aperte + para aumentar o volume, e - para abaixar, ou emudecer a campanha. Dentro de 5 segundos, a configuração será armazenada na memória e a luz indicadora de Modo Fone /Microfone ser iluminará.

Frequently Asked Questions

Foire aux Questions

Preguntas Frecuentes

Perguntas Frequentes

What should I check if I don't hear a dial tone?

- Check to see that all cords and jacks are connected.
- Make sure that the Headset cord is fully inserted into the Remote.
- Make sure that the AC Adapter is plugged in and has power.
- Try the compatibility setting on A and G.
- Make sure the system is in Headset Mode.
- Make sure that the Battery is properly installed in the Beltpack.
- Make sure that the Battery is fully charged (3 hours minimum).
- Check that the serial numbers on the bottom of the Base unit and back of Beltpack units match; because of the security circuits, the Beltpack and Base unit must match for operation.

What should I check if the other party has a hard time hearing me?

- Make sure the Mute on the Beltpack is off.
- Increase the transmit level (1 is the softest, 8 is loudest).
- Check the position of the Headset Microphone and make sure that it is placed at the corner of your mouth.

What should I do if I hear a buzz or humming sound in my Headset?

- Move the Base farther away from the telephone.

What should I do if I hear an echo in my Headset while speaking?

- Lower your transmit adjustment. If this makes the transmit too weak, try adjusting the Telephone Compatibility Switch setting.

What should I do if I hear noise or static or if the signal is weak?

- You may be out of range; move closer to the Base for a stronger signal.

Do I need to lift the handset to make calls?

- Some telephone systems allow on-hook dialing; refer to your telephone system user guide for instructions.

Que dois-je vérifier si je n'entends pas de tonalité?

- Vérifiez que tous les cordons et tous les jacks sont branchés.
- Assurez-vous que le cordon du Micro-Casque est complètement enfoncé dans l'Unité Mobile.
- Assurez-vous que l'Adaptateur Secteur est branché et alimenté.
- Essayez les réglages de compatibilité sur A et G.
- Assurez-vous que l'ensemble est en Mode Casque.
- Assurez-vous que la Batterie est convenablement montée dans l'Unité Mobile.
- Assurez-vous que la Batterie est complètement chargée (3 h minimum).
- Vérifiez que le numéro de série qui se trouve à la partie inférieure de la Base et à l'arrière de l'Unité Mobile sont les mêmes: il faut en effet, en raison des circuits de sécurité, que l'Unité Mobile et l'unité de Base correspondent.

Que dois-je vérifier si mon correspondant a de la difficulté à m'entendre?

- Vérifiez que la fonction Coupure de Micro de l'Unité Mobile est désactivée.
- Augmentez le niveau de transmission (1 est le plus faible, 8 le plus fort).
- Vérifiez la position du Microphone du Micro-Casque et assurez-vous qu'il se trouve au coin de votre bouche.

Que dois-je faire si j'entends un bourdonnement ou un ronflement dans mon Casque?

- Éloignez la Base du téléphone.

Que dois-je faire si j'entends un écho dans mon Casque pendant que je parle?

- Diminuez le réglage de transmission. Si cela rend la transmission trop faible, essayez de modifier le réglage du Commutateur de Compatibilité du Téléphone.

Que dois-je faire si j'entends du bruit ou des parasites ou si le signal est faible?

- Il se peut que vous soyez hors de portée, rapprochez-vous de la Base pour avoir un signal plus puissant.

Faut-il décrocher le combiné pour appeler un correspondant?

- Certaines installations téléphoniques permettent la numérotation sans décrocher. Consultez le guide d'utilisation de votre téléphone pour savoir comment procéder.

¿Qué debo verificar si no tengo tono de marcar?

- Verifique que todos los cordones y enchufes estén conectados.
- Asegúrese de que el cordón del Auricular esté completamente insertado en la Unidad Remota.
- Asegúrese de que el Adaptador de CA esté enchufado y tenga corriente.
- Pruebe el ajuste de compatibilidad en A y G.
- Asegúrese de que el sistema está en Modo Auricular.
- Asegúrese de que la Batería esté correctamente instalada en la Unidad Móvil.
- Asegúrese de que la Batería esté completamente cargada (3 horas como mínimo).
- Verifique que los números de serie en la parte inferior de la unidad de Base sean los mismos que los que están en la parte trasera de la Unidad Móvil. Debido a los circuitos de seguridad, es necesario que la Unidad Móvil y la unidad de Base concuerden para que funcionen.

¿Qué deberé verificar si la persona con la cual estoy hablando tiene dificultad en oírme?

- Asegúrese de que la función Mudo en la Unidad Móvil esté desactivada.
- Aumente el nivel de volumen para transmitir (1 es el más bajo, 8 el más alto).
- Verifique la posición del Micrófono de los Auriculares y asegúrese de que está colocado junto a la esquina de su boca.

¿Qué deberé hacer si oigo un zumbido en mis Auriculares?

- Coloque la Base más alejada del teléfono.

¿Qué deberé hacer si oigo un eco en mis Auriculares mientras estoy hablando?

- Baje el ajuste de su transmisión. Si esto debilita mucho la transmisión, pruebe de ajustar el Interruptor de Compatibilidad del Teléfono.

¿Qué deberé hacer si oigo ruido o estática o si la señal es débil?

- Es posible que esté fuera de alcance. Acérquese a la Base para recibir una señal más fuerte.

¿Necesito levantar el auricular para hacer llamadas?

- Algunos sistemas telefónicos permiten marcar con el auricular "colgado". Consulte la guía de instrucciones de su sistema telefónico.

O que devo verificar se não ouvir o toque de discagem?

- Verifique se todos os cabos e tomadas estão conectados.
- Certifique-se que o cabo do Fone/Microfone está completamente inserido no Remoto.
- Certifique-se que o Transformador está ligado e tem alimentação.
- Modifique a configuração de compatibilidade em A e G.
- Certifique-se que o sistema está no Modo Fone/Microfone.
- Certifique-se que a Bateria está devidamente instalada no controle.
- Certifique-se que a Bateria está plenamente carregada (mínimo de 3 horas).
- Verifique se os números de série no fundo da Base e no fundo do controle correspondem. Devido aos circuitos de segurança, as unidades do Controle e da Base devem corresponder, para que o aparelho funcione.

Que devo fazer ser a outra parte não consegue me escutar direito?

- Certifique-se que o botão Mudo no Controle está desligado.
- Aumente o volume de transmissão (1 é o mais baixo, 8 o mais alto).
- Verifique a posição do Microfone do Fone/Microfone, posicionando-o próximo do canto da sua boca.

Que devo fazer se ouvir um zumbido ou zunido no meu Fone/Microfone?

- Coloque a Base mais distante do telefone.

Que devo fazer se ouvir eco no meu Fone/Microfone enquanto estiver falando?

- Abaixar a transmissão. Se com isto a transmissão ficar fraca, tente ajustar a configuração da Chave de Compatibilidade de Telefone.

Que devo fazer se ouvir ruído ou estática ou se o sinal estiver fraco?

- É possível que esteja fora de alcance; aproxime-se da Base, para o sinal ficar mais forte.

Preciso tirar o monofone do gancho para fazer chamadas?

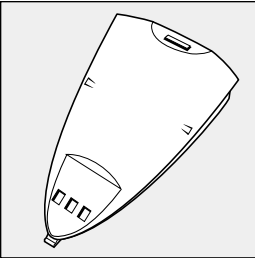
- Alguns sistemas telefônicos permitem discagem com o telefone no gancho; consulte o guia de usuário do seu telefone, para obter mais instruções.

Accessories

Accessoires

Accesorios

Acessórios



Battery

Batterie

Bateria

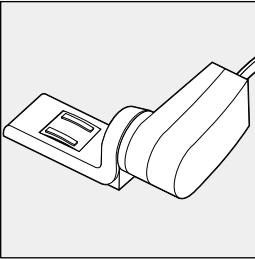
Bateria

To prolong operating time from 12 to 24 hours, an additional Battery can be purchased (GN Netcom part number 27381101).

Pour en prolonger la durée de fonctionnement de 12 à 24 heures, vous pouvez acheter une autre Batterie (GN Netcom, réf. 27381101).

Para prolongar el tiempo de operación de 12 a 24 horas, puede comprarse una Bateria adicional (GN Netcom pieza número 27381101).

Para prolongar o tempo operacional, de 12 para 24 horas, uma Bateria adicional poderá ser comprada (Número de peça da GN Netcom, 27381101).



Remote Handset Lifter

Levier de Décrochage à Distance

Elevador Remoto del Auricular Telefónico

Levantador Remoto de Monofone

The Remote Handset Lifter lifts the handset from your telephone enabling you to answer and hang up calls without returning to your desk.

Le Levier de Décrochage à Distance décroche le combiné de votre téléphone, ce qui vous permet de répondre et de raccrocher sans retourner à votre bureau.

El Elevador Remoto del Auricular Telefónico levanta su auricular telefónico y le permite contestar y "colgar" la llamada sin volver a su escritorio.

O Levantador Remoto de Monofone tira o monofone do gancho, permitindo-lhe atender e terminar chamadas sem voltar à sua mesa.

